



芸術文化センター  
オープニングシリーズ  
Opening Series

vaslav njinsky  
*le sacre du printemps*

CHOREOGRAPHY after vaslav njinsky.  
reconstructed and staged by millicent hudson  
décor and costumes after nicholas roerich.  
reconstructed and supervised by kenneth archer  
sets and costumes produced by and rented  
from the finnish national opera



春の祭典曲白鳥の湖第2幕

スーパースターの  
饗演!

ティアナ・  
ヴィシニョーワ

アンドリアン・  
ファジエーエフ

ヤンヤン・タン

デヴィッド・アーシー

平山素子

2005.11月12日(土)・13日(日)  
各日2:00PM開演

料金=A8,000円/B6,000円/C4,500円/D3,000円/E2,000円(全席指定/税込)

ご予約・お問合せ=

芸術文化センターチケットオフィス

0798-68-0255 (10:00AM~5:00PM 土日祝休み)

チケット発売所=

○芸術文化センターチケットオフィス 0798-68-0255

○チケットぴあ 0570-02-9999 [Pコード:361-136]

○ローソンチケット 0570-000-403 [Lコード:54511]

○CNプレイガイド 06-6776-1199

○イープラス <http://eee.eplus.co.jp> (パソコン&携帯電話)

兵庫県立芸術文化センター 大ホール

〒663-8201 兵庫県西宮市高松町2-22 阪急西宮北口駅南改札口スクエア JR西ノ宮駅より徒歩15分(阪急バス7分)

【指揮】クリスチャン・オロサヌ

【管弦楽】兵庫芸術文化センター管弦楽団

【企画制作アドバイザー】薄井憲二【舞台監督】森岡 肇

【照明】宮川博喜(芸術文化センター)・大野 治(「白鳥の湖」)

【テクニカルマネージャー】関谷謹司(芸術文化センター)

○主催:兵庫県、兵庫県立芸術文化センター、神戸新聞社、兵庫県洋舞家協会

○企画・制作:兵庫県立芸術文化センター

○制作協力:兵庫県洋舞家協会、フィンランド国立オペラ、NBAバレエ団

○助成:財团法人地域創造

※未就学児童のご入場はご遠慮ください。

※やむを得ない事情により、出演者・演目等が変更となる場合があります。あらかじめご了承ください。

※お席の種類によっては完売の場合があります。事前にご確認ください。



宝くじは  
豊かさ築く  
チカラ持ち。

宝くじは、広く社会に  
役立てられています。

よみがえる  
ニジンスキ版

オープニング・バレエ・ガラ

# 春の祭典

vaslav nijinsky  
le sacre du printemps

誕生間もない新しいホールに刻まれる新たな歴史の始まり。

ヴィシニョーワが来る! ヤンヤン・タンが来る! —— その最初の歴史を飾るにふさわしい豪華な顔ぶれで、クラシック・バレエ史上不朽の傑作として幅広く愛されている「白鳥の湖」「時の踊り」のほか、歴史的にも重要な意義をもつストラヴィンスキー「春の祭典」ニジンスキ振付初演版をわが国初の自主制作により復刻上演します。演奏はホールのオープンとともにデビューしたばかりの兵庫県立芸術文化センター管弦楽団。新しい歴史の軌跡を記した記念碑的作品が、誕生間もない兵庫県立芸術文化センターで上演される注目の公演。

ここ兵庫県・西宮に感動芸術の発信拠点として新しくオープンするホールに刻まれる、新たな歴史の始まりです。

バレエ史上そして音楽史上類を見ない衝撃の作品が蘇る! 現代音楽史上最も重要な作品であり、「春の神」への礼賛と生贊として捧げられる一人の乙女を描いたストラヴィンスキイの傑作「春の祭典」は、1913年5月、当時一大旋風を巻き起こしていったディアギレフのバレエ・リュスにより、パリのシャンゼリゼ劇場でニジンスキイ振付、ピエール・モントワ指揮によって初演された。不協和音や難解なバッセージの連続、複雑なリズム、巨大なオーケストラ編成等はそれまでの音楽の常識を遙かに超えており、この初演はスキナンドラスで音楽史上伝説的な一大センセーションを巻き起こした。加えて舞踊の歴史を壊すニジンスキイの斬新な振り付けにより、劇場内は大パラタに陥ったという。しかし、後にこの作品は20世紀の歴史をかえた記念碑的作品として認められていくことになるのだった。

ニジンスキイの振付に触れ、ダンサーに出会う!

伝説的なダンサーでありバレエに新たな息吹を吹き込んだヴァーツラフ・ニジンスキイ振付「春の祭典」が日本に居ながらにして見られるというのは、バレエファンならずとも胸躍るニュースである。バレエを根底から覆すような振付が復元される1913年の初演時、パリの観客が驚き、絶て熱狂したこの作品を自分の日で確かめるまとなるい機会だ。主役 生贊の乙女を踊るのは平山素子。美術がケネス・アーチャーによって復元される。

世界を牽引するミリセント・ホドソンによって再現され、ニコライ・レーリッヒのブリミティヴで美しい、ニジンスキイの振付が復元される。

1913年の初演時、パリの観客が驚き、絶て熱狂したこの作品を自分の日で確かめるまとなるい機会だ。主役 生贊の乙女を踊るのは平山素子。美術がケネス・アーチャーによって復元される。

世界を牽引するミリセント・ホドソンによって再現され、ニコライ・レーリッヒのブリミティヴで美しい、ニジンスキイの振付が復元される。

## PROGRAM

### <第1部>

不朽の名作

### 『白鳥の湖』

(チャイコフ斯基作曲)より第2幕

出演:ヤンヤン・タン  
デヴィッド・アーシー  
兵庫県洋舞家協会

原振付:マリウス・ブティバ  
レフ・イワーノフ

振付:馬場美智子  
(兵庫県洋舞家協会)  
ジェイ・チュン  
(タン振付アーバイザー)

### <第2部>

### 『ラ・ジョコンダ』(ボンキエリ作曲)より “時の踊り”

出演:上村未香  
貞松正一郎  
兵庫県洋舞家協会  
原振付:マリウス・ブティバ  
再振付:ナタリヤ・ヴィスクレレンスカヤ

### 『ロミオとジュリエット』(トマソ作曲) (プロコフィエフ作曲)よりバルコニーシーン

出演:ヤンヤン・タン  
デヴィッド・アーシー  
(振付アーバイザー:ジェイ・チュン)  
『トン・キホーテ』(シクス作曲)より  
出演:ディアナ・ヴィシニョーワ  
アンドリアン・ファジエーエフ (ほか)

### <第3部>

### 『春の祭典』 (ストラヴィンスキイ作曲)

出演:平山素子  
兵庫県洋舞家協会

原振付:ヴァーツラフ・ニジンスキイ  
原美術:ニコライ・レーリッヒ  
復元振付:ミリセント・ホドソン  
復元美術:ケネス・アーチャー<sup>†</sup>  
装置・衣装:フィンランド国立オペラ



©Kaku Vika

ディアナ・ヴィシニョーワ  
Diana Vishnevaアンドリアン・ファジエーエフ  
Andrian Fadeyevヤンヤン・タン  
Yuan Yuan Tanデヴィッド・アーシー  
David Arce平山素子  
Motoko Hirayamaクリスチャン・オロサヌ  
Cristian Orosanu

ケネス・アーチャー(舞台美術コンサルタント)&  
ミリセント・ホドソン(振付家)  
Kenneth Archer and Millicent Hodson

新作のはか振作モダン・バレエの復刻上演を積極的に行って  
いる。「春の祭典」は1987年に初めて復元されて以来、パリ、  
オペラ座など各地でレパートリー上演され、バレエ・ファンに衝撃  
を与え続けている。初来日。

兵庫県立芸術文化センター管弦楽団  
Hyogo Performing Arts Center Orchestra

阪神・淡路大震災の復興のシンボルとしてオープンする芸術文化  
センターの専属オーケストラとして、わが国では初めてセンターの  
開館と共にデビューするプロフェッショナルオーケストラ。定期演奏家、  
特別公演、室内楽演奏会、青少年教育公演、アウトリーチ活動、  
プロデュース・オペラへの出演など、多彩な活動を展開する予定です。



## 兵庫県立芸術文化センター

Hyogo Performing Arts Center

便利なアクセス!!

◎阪急 西宮北口駅 南改札口 スグ

◎JR 西ノ宮駅より徒歩15分(阪急バス7分)

※ご来場は、電車・バスなどの公共交通機関をご利用ください。

### アクセス

